

# SCHEDA



## CD - CODICI

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| TSK - Tipo Scheda               | S        |
| LIR - Livello ricerca           | C        |
| <b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>     |          |
| NCTR - Codice regione           | 03       |
| NCTN - Numero catalogo generale | 00619293 |
| ESC - Ente schedatore           | R03      |
| ECP - Ente competente           | S23      |

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| OGTD - Definizione | stampa               |
| OGTT - Tipologia   | stampa di traduzione |

### QNT - QUANTITA'

|               |   |
|---------------|---|
| QNTN - Numero | 1 |
|---------------|---|

### SGT - SOGGETTO

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| SGTI - Identificazione | Sacra Famiglia con angeli |
|------------------------|---------------------------|

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

## PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

|  |  |
|--|--|
| <b>PVCS - Stato</b>                                  | Italia   |
| <b>PVCR - Regione</b>                                | Lombardia  |
| <b>PVCP - Provincia</b>                              | BS   |
| <b>PVCC - Comune</b>                                 | Chiari   |
| <b>LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>                  |  |
| <b>LDCT - Tipologia</b>                              | palazzo  |
| <b>LDCN - Denominazione</b>                          | Palazzo Faglia-Torri   |
| <b>LDCU - Denominazione spazio viabilistico</b>      | Via Bernardino Varisco, 9  |
| <b>LDCM - Denominazione raccolta</b>                 | Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi                    |
| <b>LDCS - Specifiche</b>                             | Fondo Calcografico della Pinacoteca Reppi - Gabinetto delle Stampe |
| <b>UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI</b>           |  |
| <b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA</b> |  |
| <b>INVN - Numero</b>                                 | I00236   |
| <b>INVD - Data</b>                                   | 1991   |
| <b>RO - RAPPORTO</b>                                 |  |
| <b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>         |  |
| <b>ROFF - Stadio opera</b>                           | derivazione  |
| <b>ROFO - Opera finale /originale</b>                | dipinto  |
| <b>ROFS - Soggetto opera finale/originale</b>        | Sacra Famiglia con angeli  |
| <b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>         | Quellin Erasmus II   |
| <b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>       | 1678 ante  |
| <b>DT - CRONOLOGIA</b>                               |  |
| <b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>                     |  |
| <b>DTZG - Secolo</b>                                 | sec. XVII  |
| <b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>                    |  |
| <b>DTSI - Da</b>                                     | 1630   |
| <b>DTSV - Validita'</b>                              | ca   |
| <b>DTSF - A</b>                                      | 1680   |
| <b>DTSL - Validita'</b>                              | ante   |
| <b>DTM - Motivazione cronologia</b>                  | analisi storica  |
| <b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>                    |  |
| <b>AUT - AUTORE</b>                                  |  |
| <b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>             | incisore   |
| <b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>          | iscrizione   |
| <b>AUTN - Nome scelto</b>                            | Does Antony van der  |
| <b>AUTA - Dati anagrafici</b>                        | 1609 ante/ 1680  |

|   |   |
|---|---|
| <b>AUTH - Sigla per citazione</b>           | 50000239  |
| <b>AUT - AUTORE</b>                         |   |
| <b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>    | inventore   |
| <b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b> | iscrizione  |
| <b>AUTN - Nome scelto</b>                   | Quellin Erasmus II  |
| <b>AUTA - Dati anagrafici</b>               | 1607/ 1678  |
| <b>AUTH - Sigla per citazione</b>           | 50000240  |
| <b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>             |   |
| <b>EDTN - Nome</b>                          | van Den Enden Martin  |
| <b>EDTR - Ruolo</b>                         | editore/stampatore  |
| <b>EDTL - Luogo di edizione</b>             | Antwerp   |
| <b>DDC - DEDICA</b>                         |   |
| <b>DDCN - Nome del dedicante</b>            | Quellin Erasmus   |
| <b>DDCM - Nome del dedicatario</b>          | Edelheer Jacob consiliario e Pensionario della città di Antwerp |
| <b>DDCC - Circostanza</b>                   | omaggio   |
| <b>DDCF - Fonte</b>                         | iscrizione sulla stampa stessa                                  |
| <b>MT - DATI TECNICI</b>                    |   |
| <b>MTC - Materia e tecnica</b>              | bulino  |
| <b>MIS - MISURE</b>                         |   |
| <b>MISU - Unita'</b>                        | mm  |
| <b>MISA - Altezza</b>                       | 320   |
| <b>MISL - Larghezza</b>                     | 258   |
| <b>MIF - MISURE FOGLIO</b>                  |   |
| <b>MIFU - Unita'</b>                        | mm  |
| <b>MIFA - Altezza</b>                       | 343   |
| <b>MIFL - Larghezza</b>                     | 258   |
| <b>FIL - Filigrana</b>                      | assente   |
| <b>CO - CONSERVAZIONE</b>                   |   |
| <b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>         |   |
| <b>STCC - Stato di conservazione</b>        | discreto  |
| <b>RS - RESTAURI</b>                        |   |
| <b>RST - RESTAURI</b>                       |   |
| <b>RSTD - Data</b>                          | 2005  |
| <b>RSTE - Ente responsabile</b>             | S23   |
| <b>RSTN - Nome operatore</b>                | Studio Carta  |
| <b>RSTR - Ente finanziatore</b>             | Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossi               |
| <b>RSTR - Ente finanziatore</b>             | R03   |
| <b>DA - DATI ANALITICI</b>                  |   |
| <b>DES - DESCRIZIONE</b>                    |   |
|   |   |

|  |   |
|--|---|
| <b>DESI - Codifica Iconclass</b>       | 73 B 82 (Bibbia. Nuovo Testamento. Nascita ed infanzia di Cristo. Sacra Famiglia)   |
| <b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b> | PERSONAGGI: MADONNA; CRISTO; SAN GIUSEPPE; ANGELI. ARCHITETTURA. INTERNO: CAMINO; EDICOLA; MENSOLA. MOBILIA: POLTRONA. OGGETTI: PIATTI; PARAFUOCO; CESTA; STOFFA; FORBICI; CULLA. |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>   | indicazione di responsabilità   |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>     | NR  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>        | corsivo   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                | nel margine inferiore, ultima riga a destra   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>             | A. VANDER DOES SCULPSIT.  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>   | indicazione di responsabilità   |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>     | NR  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>        | corsivo   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                | nel margine inferiore, ultima riga a sinistra   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>             | QUELLINIUS INUENT.  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>   | indicazione di responsabilità   |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>     | NR  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>        | corsivo   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                | margine inferiore, ultima riga al centro verso dx   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>             | MART VANDEN ENDEN EXCUDIT ANTUERPIÆ   |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>   | documentaria  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>     | NR  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>        | corsivo   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                | nel margine inferiore, ultima riga al centro  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>             | CUM PRIUILEGIO  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>   | didascalica   |
| <b>ISRL - Lingua</b>                   | Latino  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>     | NR  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>        | corsivo   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                | prime 7 righe del margine inferiore   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>             | DUM VIRGO-MATER PARVOLUM FOVET SINU / IESVM ET QUIETO DULCIS OBREPIT SOPOR; / / GENIJ OBSEQUENTES LECTULUM STERNUNT DEO, / CERTANTQUE CULTU                                       |

PRÆVENIRE MUNIA.// MATREM ATQUE SPONSUM CURA,  
SED LÆTOS, TENET, / STUPENTQUE COELI CREDITUM HOC  
PIGNUS SIBI

#### ISR - ISCRIZIONI

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | dedicatoria  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | NR   |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali   |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | nel margine inferiore, penultime due righe   |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | NOBILI ET CL.MI DOMINO D. IACOBO EDELHEER<br>CONSILIARIO ET PENSIONARIO VRBIS / ANTVERPIENSI.<br>PRIMARIO. L. M. DD. ERASMVS QVELLINIVS. |
| <b>PLC - Privilegi/licenze</b>       | con privilegio   |

#### TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

##### ACQ - ACQUISIZIONE

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <b>ACQT - Tipo acquisizione</b>  | donazione  |
| <b>ACQL - Luogo acquisizione</b> | BS/ Chiari |

##### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>CDGG - Indicazione generica</b>  | proprietà privata                                |
| <b>CDGS - Indicazione specifica</b> | Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reposi |
| <b>CDGI - Indirizzo</b>             | Via Bernardino Varisco, 9 - 25032 Chiari (BS)    |

#### DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

##### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>FTAX - Genere</b>                | documentazione allegata                   |
| <b>FTAP - Tipo</b>                  | diapositiva b/n                           |
| <b>FTAN - Codice identificativo</b> | S-3y010-00236_01                          |
| <b>FTAT - Note</b>                  | riproduzione integrale prima del restauro |

##### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>FTAX - Genere</b>                | documentazione allegata                 |
| <b>FTAP - Tipo</b>                  | fotografia digitale                     |
| <b>FTAN - Codice identificativo</b> | S-3y010-00236_02                        |
| <b>FTAT - Note</b>                  | riproduzione integrale dopo il restauro |

##### BIB - BIBLIOGRAFIA

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>              | bibliografia specifica |
| <b>BIBA - Autore</b>              | Alborghetti A.         |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b>    | 1991                   |
| <b>BIBH - Sigla per citazione</b> | NR                     |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>        | p. 361 n. 155          |

##### BIB - BIBLIOGRAFIA

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>           | bibliografia specifica |
| <b>BIBA - Autore</b>           | Hollstein F.W.H.       |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b> | 1949-...               |

|  |   |
|--|---|
| <b>BIBH - Sigla per citazione</b>          | NR  |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>                 | pp. 245-247   |
| <b>BIBI - V., tavv., figg.</b>             | pp. 245 - 247   |
| <b>AD - ACCESSO AI DATI</b>                |   |
| <b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b> |   |
| <b>ADSP - Profilo di accesso</b>           | 1   |
| <b>ADSM - Motivazione</b>                  | scheda contenente dati liberamente accessibili  |
| <b>CM - COMPILAZIONE</b>                   |   |
| <b>CMP - COMPILAZIONE</b>                  |   |
| <b>CMPD - Data</b>                         | 2003  |
| <b>CMPN - Nome</b>                         | Brambilla, Lia  |
| <b>CMPN - Nome</b>                         | Scorsetti, Monica   |
| <b>FUR - Funzionario responsabile</b>      | Belotti, Ione   |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>     |   |
| <b>AGGD - Data</b>                         | 2006  |
| <b>AGGN - Nome</b>                         | Scorsetti Monica  |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>     | NR  |
| <b>AN - ANNOTAZIONI</b>                    |   |
| <b>OSS - Osservazioni</b>                  | Al verso, nell'angolo inferiore sinistro, si trova un'etichetta rettangolare con motivo a cerchietti e con il numero manoscritto: "122".  <CONV302> VDST(1)=CD ROM  <CONV302> VDSI(1) =CD IMMAGINI  <CONV302> VDSP(1)=236 |